

# **Výroční zpráva**

**Chart Ferox, a.s.**

**2014**

# Zpráva představenstva

Představenstvo společnosti Chart Ferox, a.s., s potěšením oznamuje akcionářům, obchodním partnerům i zaměstnancům, že v roce 2014 jsme dosáhli příznivých finančních výsledků. Tržby z prodeje zboží, výrobků a služeb činily 1 933 mil. Kč a čistý zisk byl 311 mil. Kč. Standardní zásobníky, LNG projekty a ISO kontejnery byly opět naše nejvýznamnější výrobní linie.

## **BEZPEČNOST PRÁCE, OCHRANA ZDRAVÍ A ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Chart Ferox, a.s., provozuje svoji činnost v souladu s českými zákony a předpisy upravujícími ochranu zdraví, bezpečnost práce, požární ochranu a ochranu životního prostředí, což potvrzují kontroly provedené během roku 2014 inspekčními orgány v oblasti požární ochrany, ochrany ovzduší, nakládání s odpady a bezpečnosti práce. Inspekční orgány nezaznamenaly žádné porušení platných předpisů.

## **INVESTICE**

Společnost soustavně investuje do vývoje technologií, aby tak zvýšila ochranu zdraví, bezpečnost práce, kvalitu a produktivitu. Průběžně realizujeme investiční program zaměřující se na rozšíření výrobních kapacit společnosti. V jeho rámci jsme v roce 2014 renovovali dílenské prostory, zvýšili kapacitní možnosti výroby velkých zásobníků a investovali do pružnějších výrobních linek.

## **VÝROBA A KVALITA**

Máme zavedeny procesy zajišťující trvalé zvyšování kvality a produktivity práce, což nám umožňuje uspokojovat požadavky našich zákazníků na vyšší kvalitu produkce a nižší výrobní náklady.

## **TECHNICKÝ ROZVOJ A VÝVOJ NOVÝCH VÝROBKŮ**

Soustavně investujeme do vývoje nových a zlepšování současných výrobků a zapojujeme do tohoto procesu větší počet našich zaměstnanců. Výsledkem je během roku 2014 viditelné zvýšení kvality většiny našich výrobků.

Pokračujeme v certifikaci našich výrobků pro všechny země, do nichž směřují naše výrobky. Existující certifikáty jsou průběžně obnovovány.

## VÝHLED PRO ROK 2015

Současné nízké ceny ropy zřejmě ovlivní investice do LNG zařízení. Oslabený kurz eura může mít zároveň pozitivní efekt na naše prodeje mimo Evropu. Máme připraveny záložní plány pro případ poklesu objednávek, ale momentálně jsme přesvědčeni, že v roce 2015 nebudeme čelit vážným problémům.

Nadále budeme zaměřeni na dlouhodobý růst a ziskovost, ale vždy s ohledem na pracovní podmínky všech zaměstnanců. Zaměstnanci Chart Ferox, a.s. se svým důrazem na kvalitu jsou pro naši budoucnost rozhodující.

V Děčíně dne 13. března 2015



Johannes Lonsain  
Předseda představenstva

**Chart Ferox, a.s.**

Účetní závěrka a zpráva auditora k 31. prosinci 2014

## ROZVAHA V PLNÉM ROZSAHU

		Běžné účetní období			Minulé
		Brutto	Korekce	Netto	úč. období 2013
					Netto
	<b>AKTIVA CELKEM</b>	<b>2 397 146</b>	<b>-785 250</b>	<b>1 611 896</b>	<b>1 495 275</b>
<b>A.</b>	<b>POHLEDÁVKY ZA UPSANÝ ZÁKLADNÍ KAPITÁL</b>				
<b>B.</b>	<b>DLOUHODOBÝ MAJETEK</b>	<b>1 053 926</b>	<b>-608 414</b>	<b>445 512</b>	<b>401 128</b>
B. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek	15 909	-12 753	3 156	485
B. I. 1	Zřizovací výdaje				
2	Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje				
3	Software	14 676	-11 520	3 156	485
4	Ocenitelná práva	1 233	-1 233		
5	Goodwill				
6	Jiný dlouhodobý nehmotný majetek				
7	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek				
8	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek				
B. II.	Dlouhodobý hmotný majetek	1 038 017	-595 661	442 356	400 643
B. II. 1	Pozemky	16 033		16 033	16 033
2	Stavby	491 223	-230 238	260 985	244 563
3	Samostatné hmotné movité věci a soubory hmotných movitých	528 644	-365 423	163 221	138 442
4	Pěstitelské celky trvalých porostů				
5	Dospělá zvířata a jejich skupiny				
6	Jiný dlouhodobý hmotný majetek				
7	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	187		187	1 498
8	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	1 930		1 930	107
9	Oceňovací rozdíl k nabytému majetku				
B. III.	Dlouhodobý finanční majetek	0	0	0	0
B. III. 1	Podíly - ovládaná osoba				
2	Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem				
3	Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly				
4	Zápůjčky a úvěry - ovládaná nebo ovládající osoba, podstatný vliv				
5	Jiný dlouhodobý finanční majetek				
6	Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek				
7	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý finanční majetek				
<b>C.</b>	<b>OBĚŽNÁ AKTIVA</b>	<b>1 333 364</b>	<b>-176 836</b>	<b>1 156 528</b>	<b>1 091 899</b>
C. I.	Zásoby	690 481	-93 342	597 139	523 112
C. I. 1	Materiál	130 440	-45 400	85 040	92 910
2	Nedokončená výroba a polotovary	184 460	-32 546	151 914	182 464
3	Výrobky	347 957	-15 396	332 561	241 031
4	Mladá a ostatní zvířata a jejich skupiny				
5	Zboží				
6	Poskytnuté zálohy na zásoby	27 624		27 624	6 707
C. II.	Dlouhodobé pohledávky	13 525	0	13 525	1 364
C. II. 1	Pohledávky z obchodních vztahů				
2	Pohledávky - ovládaná nebo ovládající osoba				
3	Pohledávky - podstatný vliv				
4	Pohledávky za společníky				
5	Dlouhodobé poskytnuté zálohy				
6	Dohadné účty aktivní				
7	Jiné pohledávky	999		999	1 364
8	Odložená daňová pohledávka	12 526		12 526	

## ROZVAHA V PLNÉM ROZSAHU

		Běžné účetní období			Minulé
		Brutto	Korekce	Netto	úč. období 2013
				Netto	
C. III.	Krátkodobé pohledávky	367 427	-83 494	283 933	190 303
C. III. 1	Pohledávky z obchodních vztahů	291 041	-83 494	207 547	142 511
	2 Pohledávky - ovládaná nebo ovládající osoba				
	3 Pohledávky - podstatný vliv				
	4 Pohledávky za společníky				
	5 Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění				
	6 Stát - daňové pohledávky	25 082		25 082	28 249
	7 Krátkodobé poskytnuté zálohy	16 049		16 049	3 308
	8 Dohadné účty aktivní	8 723		8 723	13 446
	9 Jiné pohledávky	26 532		26 532	2 789
C. IV.	Krátkodobý finanční majetek	261 931	0	261 931	377 120
C. IV. 1	Peníze	92		92	151
	2 Účty v bankách	261 839		261 839	376 969
	3 Krátkodobé cenné papíry a podíly				
	4 Pořizovaný krátkodobý finanční majetek				
D. I.	Časové rozlišení	9 856	0	9 856	2 248
D. I. 1	Náklady příštích období	9 856		9 856	2 248
	2 Komplexní náklady příštích období				
	3 Příjmy příštích období				

## ROZVAHA V PLNÉM ROZSAHU

		Stav v běžném účetním období	Stav v minulém účetním období 2013
	<b>PASIVA CELKEM</b>	<b>1 611 896</b>	<b>1 495 275</b>
<b>A.</b>	<b>VLASTNÍ KAPITÁL</b>	<b>796 982</b>	<b>673 690</b>
A. I.	Základní kapitál	344 055	344 055
A. I. 1	Základní kapitál	344 055	344 055
	2 Vlastní akcie a vlastní obchodní podíly (-)		
	3 Změny základního kapitálu		
A. II.	Kapitálové fondy	0	0
A. II. 1	Ážio		
	2 Ostatní kapitálové fondy		
	3 Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků		
	4 Oceňovací rozdíly z přecenění při přeměnách obchodních korporací		
	5 Rozdíly z přeměn obchodních korporací		
	6 Rozdíly z ocenění při přeměnách obchodních korporací		
A. III.	Fondy ze zisku	92 180	92 337
A. III. 1	Rezervní fond	90 000	90 000
	2 Statutární a ostatní fondy	2 180	2 337
A. IV.	Výsledek hospodaření minulých let	50 000	0
IV. 1	Nerozdělený zisk minulých let	50 000	
	2 Neuhrazená ztráta minulých let		
	3 Jiný výsledek hospodaření minulých let		
A. V. 1	Výsledek hospodaření běžného účetního období (+ / -)	310 747	237 298
V. 2	Rozhodnuto o zálohách na výplatu podílu na zisku (-)		
<b>B.</b>	<b>CIZÍ ZDROJE</b>	<b>814 914</b>	<b>821 585</b>
B. I.	Rezervy	77 808	60 489
B. I. 1	Rezervy podle zvláštních právních předpisů		
	2 Rezerva na důchody a podobné závazky		
	3 Rezerva na daň z příjmů		
	4 Ostatní rezervy	77 808	60 489
B. II.	Dlouhodobé závazky	0	9 591
B. II. 1	Závazky z obchodních vztahů		
	2 Závazky - ovládnutá nebo ovládající osoba		
	3 Závazky - podstatný vliv		
	4 Závazky ke společníkům		
	5 Dlouhodobé přijaté zálohy		
	6 Vydané dluhopisy		
	7 Dlouhodobé směnky k úhradě		
	8 Dohadné účty pasivní (nevyfakturované dodávky)		
	9 Jiné závazky		
	10 Odložený daňový závazek		9 591
B. III.	Krátkodobé závazky	737 106	751 505
B. III. 1	Závazky z obchodních vztahů	178 934	195 076
	2 Závazky - ovládnutá nebo ovládající osoba		
	3 Závazky - podstatný vliv		
	4 Závazky ke společníkům		
	5 Závazky k zaměstnancům	15 766	13 898
	6 Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	8 571	7 722
	7 Stát - daňové závazky a dotace	64 737	28 639
	8 Krátkodobé přijaté zálohy	345 277	397 858
	9 Vydané dluhopisy		
	10 Dohadné účty pasivní	93 614	77 932
	11 Jiné závazky	30 207	30 380
B. IV.	Bankovní úvěry a výpomoci	0	0
B. IV. 1	Bankovní úvěry dlouhodobé		
	2 Krátkodobé bankovní úvěry		
	3 Krátkodobé finanční výpomoci		
C. I.	Časové rozlišení	0	0
C. I. 1	Výdaje příštích období		
	2 Výnosy příštích období		

Sestaveno dne:	Podpis statutárního orgánu nebo fyzické osoby, která je účetní jednotkou:	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis):	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis):
13.3.2015	Johannes Lončain	Ing. Zdeněk Šouta	Ing. Tomáš Janata tel. +420 412 507 262

## VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY V PLNÉM ROZSAHU

		Stav v běžném účetním období	Stav v minulém účetním období 2013
I.	Tržby za prodej zboží	30 730	27 620
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží	15 623	15 224
<b>+</b>	<b>Obchodní marže</b>	<b>15 107</b>	<b>12 396</b>
II.	Výkony	1 984 593	1 702 894
II. 1	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	1 902 325	1 648 379
2	Změna stavu zásob vlastní činnosti	81 645	52 535
3	Aktivace	623	1 980
B.	Výkonová spotřeba	1 220 647	1 064 215
B. 1	Spotřeba materiálu a energie	902 644	827 712
B. 2	Služby	318 003	236 503
<b>+</b>	<b>Přidaná hodnota</b>	<b>779 053</b>	<b>651 075</b>
C.	Osobní náklady	335 223	301 463
C. 1	Mzdové náklady	249 302	223 768
C. 2	Odměny členům orgánů obchodní korporace		
C. 3	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	81 753	73 913
C. 4	Sociální náklady	4 168	3 782
D.	Daně a poplatky	962	983
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	43 017	40 466
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	5 486	3 462
III. 1	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku	72	40
2	Tržby z prodeje materiálu	5 414	3 422
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu	11 190	1 682
F. 1	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku		
F. 2	Prodaný materiál	11 190	1 682
G.	Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období	148 095	28 943
IV.	Ostatní provozní výnosy	153 543	19 153
H.	Ostatní provozní náklady	11 852	12 297
V.	Převod provozních výnosů		
I.	Převod provozních nákladů		
<b>*</b>	<b>Provozní výsledek hospodaření</b>	<b>387 743</b>	<b>287 856</b>
VI.	Tržby z prodeje cenných papírů a podílů		
J.	Prodané cenné papíry a podíly		
VII.	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	0	0
VII. 1	Výnosy z podílů v ovládaných osobách a v účetních jednotkách pod podstatným vlivem		
2	Výnosy z ostatních dlouhodobých cenných papírů a podílů		
3	Výnosy z ostatního dlouhodobého finančního majetku		
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku		
K.	Náklady z finančního majetku		
IX.	Výnosy z přecenění cenných papírů a derivátů		
L.	Náklady z přecenění cenných papírů a derivátů	1 114	1 298
M.	Změna stavu rezerv a opravných položek ve finanční oblasti		
X.	Výnosové úroky	1 280	2 495
N.	Nákladové úroky		
XI.	Ostatní finanční výnosy	43 995	86 475
O.	Ostatní finanční náklady	43 871	83 292
XII.	Převod finančních výnosů		
P.	Převod finančních nákladů		
<b>*</b>	<b>Finanční výsledek hospodaření</b>	<b>290</b>	<b>4 380</b>



## VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY V PLNÉM ROZSAHU

		Stav v běžném účetním období	Stav v minulém účetním období 2013
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost	77 286	54 938
Q. 1	- splatná	99 403	51 199
Q. 2	- odložená	-22 117	3 739
<b>**</b>	<b>Výsledek hospodaření za běžnou činnost</b>	<b>310 747</b>	<b>237 298</b>
XIII.	Mimořádné výnosy		
R.	Mimořádné náklady		
S.	Daň z příjmů z mimořádné činnosti	0	0
S. 1	- splatná		
S. 2	- odložená		
*	Mimořádný výsledek hospodaření	0	0
	Převod podílu na výsledku hospodaření společníkům (+/-)		
<b>***</b>	<b>Výsledek hospodaření za účetní období (+/-)</b>	<b>310 747</b>	<b>237 298</b>
<b>****</b>	<b>Výsledek hospodaření před zdaněním</b>	<b>388 033</b>	<b>292 236</b>



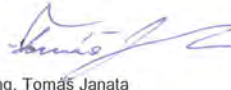
Sestaveno dne:	Podpis statutárního orgánu nebo fyzické osoby, která je účetní jednotkou: 	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis): 	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis): 
13.3.2015	Johannes Lonsain	Ing. Zdeněk Šouta	Ing. Tomáš Janata tel.+420 412 507 262

Chart Ferox, a.s.

Účetní závěrka k 31. prosinci 2014

## 1. POPIS SPOLEČNOSTI

Chart Ferox, a.s. (dále jen „společnost“) je akciová společnost, která vznikla dne 31. 12. 1990 a sídlí na adrese Ústecká 30, 405 30 Děčín, Česká republika, identifikační číslo 00008648. Hlavním předmětem její činnosti je:

- výroba, montáž, opravy a rekonstrukce a periodické zkoušky vyhrazených tlakových zařízení;
- montáž, opravy a revize vyhrazených plynových zařízení;
- projektová činnost ve strojírenství;
- zámečnictví, kovářství, kovoobráběčství, nástrojařství, svářečské práce;
- průmyslové destruktivní a nedestruktivní kontroly materiálů;
- pronájem nemovitostí a
- výcvik a školení svářečů.

Dále předmětem podnikání společnosti je:

- výroba, instalace a opravy elektrických strojů a přístrojů;
- montáž, opravy, revize a zkoušky vyhrazených elektrických zařízení;
- pronájem motorových vozidel a pronájem a půjčování věcí movitých;
- služby v celním řízení pro právnické i fyzické osoby a
- skladování zboží a manipulace s nákladem.

Jediným akcionářem společnosti je Chart Industries Luxembourg S.à r.l., se sídlem 291, Route d'Arlon, L – 1150 Lucemburk, Lucemburské velkovévodství.

Mateřskou společností celé skupiny je Chart Industries, Inc. Společnost je součástí jejího konsolidačního celku.

Dne 18. 8. 2014 bylo do obchodního rejstříku zapsáno znovujmenování člena představenstva Johannese Lonsaina jako člena představenstva s datem vzniku členství od 30. 4. 2013. Zároveň byl u Johannese Lonsaina zapsán zánik funkce předsedy představenstva s datem zániku 10. 7. 2014.

Dne 18. 8. 2014 bylo do obchodního rejstříku zapsáno odvolání místopředsedy představenstva Tomáše Janaty, s datem zániku funkce k 30. 6. 2014. Zároveň bylo stejného dne do obchodního rejstříku zapsáno odvolání členů představenstva Martina Čekala, Miroslava Černého a Zdeňka Machaly s datem zániku funkcí k 30. 6. 2014.

Dne 26. 2. 2014 bylo do obchodního rejstříku zapsáno znovujmenování členů dozorčí rady Michaela Francise Biehla a Jana Dvořáka s datem vzniku členství od 1. 12. 2013 a 28. 11. 2013.

Dne 18. 8. 2014 bylo do obchodního rejstříku zapsáno znovujmenování předsedy dozorčí rady Samuela Francise Thomase jako člena dozorčí rady s datem vzniku členství od 19. 6. 2012.

Členové statutárních orgánů k 31. 12. 2014:

Představenstvo	
Člen:	Johannes Lonsain

Dozorčí rada	
Předseda:	Samuel Francis Thomas
Člen:	Michael Francis Biehl
Člen:	Matthew John Klaben
Člen:	Ing. Milan Serbus
Člen:	Thomas Martin Carey
Člen:	Ing. Jan Dvořák

## 2. ZÁKLADNÍ VÝCHODISKA PRO VYPRACOVÁNÍ ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Přiložená účetní závěrka byla připravena podle zákona o účetnictví a prováděcí vyhlášky k němu ve znění platném pro rok 2014 a 2013.

## 3. OBECNÉ ÚČETNÍ ZÁSADY

Způsoby oceňování, které společnost používala při sestavení účetní závěrky za rok 2014 a 2013 jsou následující:

### a) **Dlouhodobý nehmotný majetek**

Dlouhodobý nehmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které obsahují cenu pořízení a náklady s pořízením související.

Dlouhodobý nehmotný majetek nad 60 tis. Kč se odepisuje po dobu ekonomické životnosti.

Odpisování

Odpisy jsou vypočteny na základě pořizovací ceny a předpokládané doby životnosti příslušného majetku. Předpokládaná životnost je společností stanovena takto:

	Počet let
Software	3 – 5
Ocenitelná práva	3

### b) **Dlouhodobý hmotný majetek**

Dlouhodobý hmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení, náklady na dopravu, clo a další náklady s pořízením související. Dlouhodobý hmotný majetek vyrobený ve společnosti se oceňuje vlastními náklady, které zahrnují přímé materiálové a mzdové náklady a výrobní režijní náklady.

Ocenění dlouhodobého hmotného majetku se snižuje o dotace ze státního rozpočtu.

Náklady na technické zhodnocení dlouhodobého hmotného majetku zvyšují jeho pořizovací cenu. Opravy a údržba se účtují do nákladů.

Dlouhodobý hmotný majetek nad 40 tis. Kč se odepisuje po dobu ekonomické životnosti.

Odpisování

Odpisy jsou vypočteny na základě pořizovací ceny a předpokládané doby životnosti příslušného majetku. Předpokládaná životnost je společností stanovena takto:

	Počet let
Budovy a technologické stavby	20 – 35
Stroje a zařízení	8 – 12
Přístroje, nářadí, výpočetní technika, nábytek	4 – 7

### **c) Finanční majetek**

Krátkodobý finanční majetek tvoří peníze v hotovosti a na bankovních účtech.

### **d) Zásoby**

Nakupované zásoby jsou oceněny pořizovacími cenami s použitím metody pevných cen a oceňovacích rozdílů. Pořizovací cena zásob zahrnuje náklady na jejich pořízení včetně nákladů s pořízením souvisejících (náklady na přepravu, clo, provize atd.).

Nedokončená výroba, polotovary a hotové výrobky se oceňují vlastními náklady, do kterých se zahrnují přímé materiálové a mzdové náklady a výrobní režie.

Opravné položky k zásobám se tvoří na základě analýzy jejich využitelnosti ve stávajících výrobních řadách a jejich prodejnosti a u pomocného materiálu podle stáří.

### **e) Pohledávky**

Pohledávky se oceňují jmenovitou hodnotou. Ocenění pochybných pohledávek se snižuje pomocí opravných položek na vrub nákladů na jejich realizační hodnotu.

### **f) Deriváty**

Deriváty se prvotně oceňují pořizovacími cenami. V příložené rozvaze jsou deriváty vykázány jako součást jiných krátkodobých pohledávek, resp. závazků.

K rozvahovému dni se deriváty přeceňují na reálnou hodnotu. Změny reálných hodnot derivátů určených k obchodování se účtují do finančních nákladů, resp. výnosů. Společnost účtuje o všech derivátech jako o derivátech k obchodování.

### **g) Vlastní kapitál**

Základní kapitál společnosti je vykázán ve výši zapsané v obchodním rejstříku krajského soudu.

Podle obchodního zákoníku společnost do roku 2013 vytvářela rezervní fond ze zisku nebo z příplatků společníků nad hodnotu vkladů až do povinné výše minimálně 20 % základního kapitálu. V roce 2014 společnost přistoupila k podřízení se zákonu o obchodních korporacích a schválila nové stanovy. V souladu s těmito stanovami se rezervní fond vytváří do výše 20 % základního kapitálu z čistého zisku společnosti, přičemž roční příděl je minimálně 5 %.

Statutární a ostatní fondy představují zaměstnanecký fond, který může být tvořen pouze z čistého zisku rozhodnutím valné hromady společnosti a využívá se k financování některých zaměstnaneckých požitků dle kolektivní smlouvy.

### **h) Cizí zdroje**

Společnost vytváří rezervy na ztráty a rizika v případech, kdy lze s vysokou mírou pravděpodobnosti stanovit titul, výši a termín plnění při dodržení věcné a časové souvislosti.

Dlouhodobé i krátkodobé úvěry se vykazují ve jmenovité hodnotě. Za krátkodobý úvěr se považuje i část dlouhodobých úvěrů, která je splatná do jednoho roku od rozvahového dne.

Chart Ferox, a.s.

Účetní závěrka k 31. prosinci 2014

#### **i) Operativní pronájem**

Společnost má majetek najatý formou operativního pronájmu. Nájemné je zahrnuto v nákladech příslušného roku, hodnota najatého majetku se po ukončení nájmu neaktivuje.

#### **j) Devizové operace**

Majetek a závazky pořízené v cizí měně se oceňují v českých korunách pevným měsíčním kurzem stanoveným k poslednímu pracovnímu dni předchozího kalendářního měsíce a k rozvahovému dni byly oceněny kurzem platným k 31. 12. vyhlášeným Českou národní bankou.

Realizované i nerealizované kurzové zisky a ztráty se účtují do výnosů nebo nákladů běžného roku.

#### **k) Použití odhadů**

Sestavení účetní závěrky vyžaduje, aby vedení společnosti používalo odhady a předpoklady, jež mají vliv na vykazované hodnoty majetku a závazků k datu účetní závěrky a na vykazovanou výši výnosů a nákladů za sledované období. Vedení společnosti stanovilo tyto odhady a předpoklady na základě všech jemu dostupných relevantních informací. Nicméně, jak vyplývá z podstaty odhadu, skutečné hodnoty v budoucnu se mohou od těchto odhadů odlišovat.

#### **l) Účtování výnosů a nákladů**

Výnosy a náklady se účtují časově rozlišené, tj. do období, s nímž věcně i časově souvisejí.

O zisku vyplývajícím z dlouhodobých smluv se účtuje až v okamžiku dokončení a vyfakturování zakázky.

O výnosech z hlavní činnosti je účtováno v rozdělení podle výrobních linií a účetní systém umožňuje analyzovat data i podle zákazníků, teritorií a dalších kritérií.

#### **m) Daň z příjmů**

Náklad na daň z příjmů se počítá za pomoci platné daňové sazby z účetního zisku zvýšeného nebo sníženého o trvale nebo dočasně daňově neuznatelné náklady a nezdaňované výnosy (např. tvorba a zúčtování ostatních rezerv a opravných položek, náklady na reprezentaci, rozdíl mezi účetními a daňovými odpisy atd.).

Odložená daňová povinnost odráží daňový dopad přechodných rozdílů mezi zůstatkovými hodnotami aktiv a pasiv z hlediska účetnictví a stanovení základu daně z příjmu s přihlédnutím k období realizace. Při výpočtu odložené daně bere společnost do úvahy pravděpodobnost realizace odložených daňových pohledávek vyplývajících z poskytnutých investičních pobídek a vykazuje odložené daňové pohledávky pouze v případě, kdy jejich realizaci považuje za vysoce pravděpodobnou v krátkodobém či střednědobém časovém horizontu.

#### **n) Následné události**

Dopad událostí, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky, je zachycen v účetních výkazech v případě, že tyto události poskytly doplňující informace o skutečnostech, které existovaly k rozvahovému dni.

V případě, že mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky došlo k významným událostem zohledňujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou důsledky těchto událostí popsány v příloze účetní závěrky, ale nejsou zaúčtovány v účetních výkazech.

Nedílnou součástí účetní závěrky je rozvaha a výkaz zisku a ztráty.

Chart Ferox, a.s.

Účetní závěrka k 31. prosinci 2014

#### 4. DLOUHODOBÝ MAJETEK

##### a) Dlouhodobý nehmotný majetek (v tis. Kč)

###### POŘIZOVACÍ CENA

	Počáteční zůstatek	Přírůstky	Konečný zůstatek
Software	11 283	3 393	14 676
Ocenitelná práva	1 233	-	1 233
Celkem 2014	12 516	3 393	15 909
Celkem 2013	12 205	311	12 516

###### OPRÁVKY

	Počáteční zůstatek	Odpisy	Konečný zůstatek	Účetní hodnota
Software	-10 798	-722	-11 520	3 156
Ocenitelná práva	-1 233	-	-1 233	-
Celkem 2014	-12 031	-722	-12 753	3 156
Celkem 2013	-11 657	-374	-12 031	485

##### b) Dlouhodobý hmotný majetek (v tis. Kč)

###### POŘIZOVACÍ CENA

	Počáteční zůstatek	Přírůstky	Vyřazení	Převody	Konečný zůstatek
Pozemky	16 033	-	-	-	16 033
Stavby	462 300	-	-2 037	30 960	491 223
Stroje, přístroje a zařízení	477 066	-	-8 419	46 901	515 548
Dopravní prostředky	6 717	-	-	5 635	12 352
Inventář	744	-	-	-	744
Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	1 498	60 277	-	-61 588	187
Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	107	23 731	-	-21 908	1 930
Celkem 2014	964 465	84 008	-10 456	-	1 038 017
Celkem 2013	898 591	71 544	-5 670	-	964 465

**OPRÁVKY**

	Počáteční zůstatek	Odpisy	Vyřazení	Konečný zůstatek	Účetní hodnota
Pozemky	-	-	-	-	16 033
Stavby	-217 737	-14 538	2 037	-230 238	260 985
Stroje, přístroje a zařízení	-339 303	-27 213	8 419	-358 097	157 451
Dopravní prostředky	-6 143	-529	-	-6 672	5 680
Inventář	-639	-15	-	-654	90
Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	-	-	-	-	187
Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	-	-	-	-	1 930
<b>Celkem 2014</b>	<b>-563 822</b>	<b>-42 295</b>	<b>10 456</b>	<b>-595 661</b>	<b>442 356</b>
<b>Celkem 2013</b>	<b>-529 400</b>	<b>-40 092</b>	<b>5 670</b>	<b>-563 822</b>	<b>400 643</b>

K 31. 12. 2014 a 2013 souhrnná výše drobného hmotného majetku neuvedeného v rozvaze činila v pořizovacích cenách 12 692 tis. Kč a 11 274 tis. Kč.

K 31. 12. 2014 a 2013 byl majetek (budovy a pozemky) v pořizovací ceně 325 312 tis. Kč a 310 186 tis. Kč a zůstatkové hodnotě 173 271 tis. Kč a 167 300 tis. Kč zastaven u Československé obchodní banky, a.s. a Raiffeisenbank a.s. (viz bod 8).

K 31. 12. 2014 a 2013 má společnost budovu a pozemky v pořizovací ceně 6 585 tis. Kč a 6 585 tis. Kč a zůstatkové hodnotě 6 244 tis. Kč a 6 260 tis. Kč zatížené věcným břemenem.

Z dlouhodobého hmotného majetku společnosti k 31. 12. 2014 a 2013 se určité položky v pořizovací ceně 2 734 tis. Kč a 6 150 tis. Kč a zůstatkové hodnotě 203 tis. Kč a 79 tis. Kč nepoužívaly a byly určeny k prodeji nebo likvidaci.

V roce 2004 společnost obdržela od Ministerstva průmyslu a obchodu ČR souhlas s poskytnutím investičních pobídek ve formě slevy na dani z příjmů. Kromě splnění všeobecných zákonných podmínek bylo společnosti uloženo pořídit dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek v územní oblasti Děčín minimálně ve výši 100 mil. Kč za účelem rozšíření stávající výroby tlakových zařízení. V případě splnění podmínek bude společnost čerpat slevu na dani z příjmů až do výše 122 570 tis. Kč, zároveň však nesmí celková hodnota poskytnutých investičních pobídek překročit 49% celkové hodnoty proinvestovaných investičních nákladů, a to jak celkem, tak i v jednotlivých zdaňovacích obdobích.

V letech 2004 až 2012 společnost postupně pořídila dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek za účelem rozšíření stávající výroby tlakových zařízení v celkové výši 250 143 tis. Kč, a protože současně splnila všechny další podmínky, vyčerpala k 31. 12. 2013 zbývající slevu na dani z příjmů ve výši 8 532 tis. Kč.

V roce 2013 společnost obdržela od Ministerstva průmyslu a obchodu ČR rozhodnutí o příslibu investiční pobídky ve formě slevy na dani z příjmů. Kromě splnění všeobecných zákonných podmínek bylo společnosti uloženo pořídit dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek v okrese Děčín minimálně ve výši 50 000 tis. Kč za účelem rozšíření výroby velkoobjemových kryogenních zásobníků. V případě splnění podmínek bude společnost čerpat slevu na dani z příjmů až do výše 87 510 tis. Kč, zároveň však nesmí celková hodnota poskytnutých investičních pobídek překročit 40% celkové hodnoty vynaložených investičních nákladů. V letech 2013 až 2014 společnost pořídila dlouhodobý majetek v celkové výši 49 793 tis. Kč.

V roce 2013 společnost obdržela od Ministerstva průmyslu a obchodu ČR rozhodnutí o poskytnutí dotace na pořízení dlouhodobého hmotného majetku. Cílem dotace je podpořit rozšíření výroby transportních zařízení. V případě splnění všech podmínek tohoto inovačního projektu bude celková výše dotace činit maximálně 40 020 tis. Kč, zároveň však nesmí celková hodnota dotace překročit 40% celkové hodnoty vynaložených investičních nákladů. V roce 2014 a 2013 společnost v rámci tohoto projektu pořítila dlouhodobý hmotný majetek v hodnotě 55 728 tis. Kč a 1 540 tis. Kč a účtovala o nároku na dotaci ve výši 22 285 tis. Kč a 616 tis. Kč.

## **5. ZÁSoby**

Ocenění nepotřebných, zastaralých a pomaluobrátkových zásob se snižuje na prodejní cenu prostřednictvím účtu opravných položek, který se v příložené rozvaze vykazuje ve sloupci korekce. Opravná položka byla stanovena vedením společnosti na základě analýzy uplatnění materiálu ve stávajících výrobních řadách, obrátkovosti zásob a odborného odhadu zůstatkových cen v případě prodeje (viz bod 7).

## **6. POHLEDÁVKY**

Na nesplacené pohledávky, které jsou považovány za pochybné, byly v roce 2014 a 2013 vytvořeny opravné položky převážně na základě individuálního posouzení rizika nedobytnosti (viz bod 7).

K 31. 12. 2014 a 2013 pohledávky po lhůtě splatnosti činily 136 776 tis. Kč a 68 724 tis. Kč, z čehož bylo 18 749 tis. Kč a 10 538 tis. Kč po splatnosti více než 180 dní.

Společnost z důvodu nedobytnosti odepsala do nákladů v roce 2014 a 2013 pohledávky ve výši 3 tis. Kč a 147 tis. Kč.

K 31. 12. 2014 a 2013 měla společnost dlouhodobé pohledávky ve výši 999 tis. Kč a 1 364 tis. Kč představující půjčky zaměstnancům společnosti.

Krátkodobé poskytnuté zálohy k 31. 12. 2014 a 2013 ve výši 16 049 tis. Kč a 3 308 tis. Kč představují především zálohy na transportní služby a energie.

Jiné krátkodobé pohledávky k 31. 12. 2014 a 2013 představují především nárok na čerpání dotace (viz bod 4b) a na vrácení daně z přidané hodnoty zaplacené v zahraničí.

Dohadné účty aktivní k 31. 12. 2014 a 2013 zahrnují především dohad pojistného plnění od pojišťovny za škody způsobené povodněmi.

Pohledávky za spřízněnými osobami (viz bod 18).



Chart Ferox, a.s.

Účetní závěrka k 31. prosinci 2014

## 7. OPRAVNÉ POLOŽKY

Opravné položky vyjadřují přechodné snížení hodnoty aktiv (uvedených v bodech 5 a 6).

Změny na účtech opravných položek (v tis. Kč):

Opravné položky k:	Zůstatek k 31. 12. 2012	Tvorba opravné položky	Zúčtování opravné položky	Zůstatek k 31. 12. 2013	Tvorba opravné položky	Zúčtování opravné položky	Zůstatek k 31. 12. 2014
zásobám	17 415	20 677	-	38 092	55 250	-	93 342
pohledávkám – zákonné	192	797	-	989	145	-	1 134
pohledávkám – ostatní	4 602	2 377	-	6 979	75 381	-	82 360

Zákonné opravné položky se tvoří v souladu se zákonem o rezervách a jsou daňově uznatelné.

## 8. KRÁTKODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK

Krátkodobý finanční majetek obsahuje peníze v pokladně a na bankovních účtech.

Celkový závazkový limit (pro vystavování bankovních záruk a akreditivů) u Raiffeisenbank a.s. činil k 31. 12. 2014 a 2013 125 000 tis. Kč. Celkový závazkový limit (pro vystavování bankovních záruk a akreditivů) u Československé obchodní banky, a.s. činil k 31. 12. 2014 a 2013 50 000 tis. Kč.

Celková výše čerpání závazkového limitu na bankovní záruky a akreditivy v souvislosti s výrobou a prodejem výrobků byla k 31. 12. 2014 a 2013 71 427 tis. Kč a 77 095 tis. Kč.

Přehled platnosti bankovních záruk a akreditivů k 31. 12. 2014 (v tis. Kč):

Konečná platnost	Bankovní záruky a akreditivy
2015	66 629
2016	2 839
2017	-
2018	1 959
Celkem	71 427

K zajištění výše uvedených závazkových limitů je zřízeno zástavní právo na majetek u Československé obchodní banky, a.s. a Raiffeisenbank a.s. (viz bod 4b).

## 9. OSTATNÍ AKTIVA

Náklady příštích období zahrnují především výdaje související s projekty realizovanými v následujícím roce a jsou účtovány do nákladů období, do kterého věcně a časově přísluší.

**10. VLASTNÍ KAPITÁL**

Přehled o změnách vlastního kapitálu (v tis. Kč):

	Zůstatek k 31. 12. 2012	Zvýšení	Snížení	Zůstatek k 31. 12. 2013	Zvýšení	Snížení	Zůstatek k 31. 12. 2014
Počet akcií	344 055	-	-	344 055	-	-	344 055
Základní kapitál	344 055	-	-	344 055	-	-	344 055
Rezervní fond	90 000	-	-	90 000	-	-	90 000
Ostatní fondy	2 404	-	-67	2 337	-	-157	2 180
Výsledek hospodaření minulých let	558	444 265	-444 823	-	237 298	-187 298	50 000
Hospodářský výsledek běžného účetního období	444 265	237 298	-444 265	237 298	310 747	-237 298	310 747

Původní mateřská společnost Chart Industries, Inc. rubopisovala k 14. 6. 2010 ve prospěch a předala společnosti Chart Industries Luxembourg S.à r.l. dvě hromadné listiny s celkovou jmenovitou hodnotou ve výši 344 055 tis. Kč nahrazující 344 055 listinných kmenových akcií na jméno společnosti Chart Ferox, a.s. Základní kapitál činí 344 055 tis. Kč a obchodní rejstřík vede 344 055 ks kmenových akcií na jméno v listinné podobě. Kmenové akcie ve jmenovité hodnotě 1 000 Kč jsou plně splaceny.

Ostatní fondy ze zisku jsou určeny k financování zaměstnaneckých požitků podle kolektivní smlouvy.

Na základě rozhodnutí valné hromady společnosti konané dne 2. 5. 2014 a 27. 5. 2013 bylo schváleno rozdělení zisku za rok 2013 a 2012 a snížení nerozdělených zisků minulých let formou výplaty dividend a tantiém ve výši 187 298 tis. Kč a 444 823 tis. Kč.

Dne 3. 6. 2014 vyplatila společnost dividendy v celkové výši 187 243 tis. Kč. Dne 12. 7. 2013 a 6. 11. 2013 vyplatila společnost dividendu v celkové výši 444 768 tis. Kč. Členům představenstva a dozorčí rady byly v roce 2014 a 2013 vyplaceny tantiémy v celkové výši 55 tis. Kč a 55 tis. Kč (viz bod 18).

**11. REZERVY**

Rezervy na:	Zůstatek k 31. 12. 2012	Tvorba rezerv	Zúčtování rezerv	Zůstatek k 31. 12. 2013	Tvorba rezerv	Zúčtování rezerv	Zůstatek k 31. 12. 2014
garanční opravy	35 900	206	-	36 106	66	-	36 172
závazky vyplývající z kolektivní smlouvy	12 966	4 417	-	17 383	2 715	-	20 098
nevybranou dovolenou a související sociální a zdravotní pojištění	6 531	469	-	7 000	-	-300	6 700
ostatní rizika	-	-	-	-	14 838	-	14 838
<b>Celkem</b>	<b>55 397</b>	<b>5 092</b>	<b>-</b>	<b>60 489</b>	<b>17 619</b>	<b>-300</b>	<b>77 808</b>

V souvislosti s garančními opravami byla vytvořena specifická rezerva ve výši předpokládaných nákladů na odstranění již známých závad. Dále byla vytvořena obecná rezerva, která vychází z analýzy nákladů, které byly vynaloženy na garanční opravy v minulých obdobích.

Chart Ferox, a.s.

Účetní závěrka k 31. prosinci 2014

Část závad, na které byla vytvořena rezerva na garanční opravy, je dle sjednaných podmínek řešena slevami z cen výrobků u nově přijatých objednávek. Při realizaci dodávek jsou pak tyto slevy účtovány na vrub vykázaných tržeb, zároveň s rozpouštěním rezervy (viz bod 16).

Rezervy na závazky vyplývající z kolektivní smlouvy se vztahují k zaměstnaneckým požitkům, které společnost vyplácí zaměstnancům u příležitosti významných životních a pracovních jubileí a při odchodu do starobního důchodu.

Rezerva na ostatní rizika byla vytvořena především za účelem budoucích výdajů v souvislosti s dopředu nasmlouvaným nákupem materiálu na zrušenou prodejní zakázku.

## **12. KRÁTKODOBÉ ZÁVAZKY**

K 31. 12. 2014 a 2013 měla společnost krátkodobé závazky po lhůtě splatnosti v částce 17 879 tis. Kč a 17 475 tis. Kč, z čehož závazky po lhůtě splatnosti více než 180 dní byly 1 470 tis. Kč a 306 tis. Kč.

Krátkodobé přijaté zálohy k 31. 12. 2014 a 2013 ve výši 345 277 tis. Kč a 397 858 tis. Kč představují platby přijaté předem od zákazníků v souvislosti s hlavní výrobou.

Společnost eviduje k 31. 12. 2014 a 2013 závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění v částce 8 571 tis. Kč a 7 722 tis. Kč se splatností v lednu 2015 a 2014.

Dohadné účty pasivní zahrnují především nevyfakturované dodávky materiálu a služeb, roční odměny zaměstnancům a prodejní bonusy zákazníkům a jsou účtovány do nákladů období, do kterého věcně a časově přísluší.

Jiné závazky k 31. 12. 2014 a 2013 představují převážně přijatou zálohu od pojišťovny na úhradu škod vzniklých při povodni v roce 2013 a dále reálnou hodnotu uzavřených derivátových obchodů otevřených ke konci roku (viz bod 13).

Závazky vůči spřízněným osobám (viz bod 18).

## **13. DERIVÁTY**

Společnost má uzavřené smlouvy o derivátech, které jsou určeny jako deriváty k obchodování. K 31. 12. 2014 a 31. 12. 2013 společnost přecenila deriváty na reálnou hodnotu a kladné, resp. záporné reálné hodnoty derivátů jsou vykázané v jiných pohledávkách, resp. v jiných závazcích.

K 31. 12. 2014 měla společnost s Československou obchodní bankou, a.s., uzavřeny dvě smlouvy o derivátovém obchodu typu forward na prodej 1 420 tis. EUR a jednu smlouvu o derivátovém obchodu typu forward na prodej 700 tis. USD. Reálná hodnota těchto derivátů činila k 31. 12. 2014 minus 783 tis. Kč.

K 31. 12. 2014 měla společnost s Raiffeisenbank, a. s., uzavřeny dvě smlouvy o derivátovém obchodu typu forward na prodej 1 950 tis. EUR. Reálná hodnota těchto derivátů činila k 31. 12. 2014 minus 331 tis. Kč.

K 31. 12. 2013 měla společnost s Československou obchodní bankou, a.s., uzavřeny dvě smlouvy o derivátovém obchodu typu forward na prodej 1 250 tis. EUR. Reálná hodnota těchto derivátů činila k 31. 12. 2013 minus 239 tis. Kč.

K 31. 12. 2013 měla společnost s Raiffeisenbank, a. s., uzavřeny tři smlouvy o derivátovém obchodu typu forward na prodej 2 600 tis. EUR. Reálná hodnota těchto derivátů činila k 31. 12. 2013 minus 1 059 tis. Kč.

#### 14. DAŇ Z PŘÍJMŮ

Na základě předběžné kalkulace společnost vyčíslila daň následovně (v tis. Kč):

	2014 v tis. Kč	2013 v tis. Kč
Zisk před zdaněním	388 033	292 236
Odpočitatelné položky (především zaplacené pojistné a smluvní pokuty a náklady na výzkum a vývoj)	-15 006	-12 991
Rozdíly mezi účetními a daňovými odpisy a účetní a daňovou zůstatkovou cenou vyřazeného a prodaného majetku	-7 714	-3 300
Neodečitatelné náklady		
Změna opravných položek, netto	130 631	23 054
Změna rezerv, netto	17 319	5 092
Ostatní (především nezaplacené pojistné, náklady na reprezentaci apod.)	10 604	11 140
Zdanitelný příjem	523 867	315 231
Sazba daně z příjmu	19%	19%
Daň	99 535	59 894
Použité investiční pobídky	-	-8 532
Ostatní	-132	-163
Splátná daň	99 403	51 199

Společnost vyčíslila odloženou daň následovně (v tis. Kč):

Položky odložené daně	2014		2013	
	Odložená daňová pohledávka	Odložený daňový závazek	Odložená daňová pohledávka	Odložený daňový závazek
Rozdíl mezi účetní a daňovou zůstatkovou cenou dlouhodobého majetku	-	-31 307	-	-29 841
Ostatní přechodné rozdíly:				
Opravné položky k zásobám	17 735	-	7 237	-
Opravné položky k pohledávkám	10 823	-	-	-
Rezervy	13 935	-	11 493	-
Sociální a zdravotní pojištění z ročních odměn zaměstnancům	1 340	-	1 520	-
Investiční pobídky	-	-	-	-
Celkem	43 833	-31 307	20 250	-29 841
Netto	12 526			-9 591

Společnost vypočítala odloženou daň z přechodných rozdílů k 31. 12. 2014 a 2013 a zaúčtovala odloženou daňovou pohledávku ve výši 12 526 tis. Kč a odložený daňový závazek ve výši 9 591 tis. Kč.

## 15. OPERATIVNÍ PRONÁJEM

Společnost má najatý dlouhodobý majetek, o kterém se neúčtuje na rozvahových účtech (viz bod 3i).

Majetek najatý společností formou operativního pronájmu k 31. 12. 2014 a 2013 (v tis. Kč):

Popis	Pořizovací cena u majitele k 31. 12. 2014	Výše nájemného v roce 2014	Pořizovací cena u majitele k 31. 12. 2013	Výše nájemného v roce 2013
Výpočetní a kancelářská technika	5 316	1 748	4 870	1 801
Automobily	16 004	3 351	15 008	3 587

## 16. VÝNOSY

Rozpis výnosů společnosti z běžné činnosti (v tis. Kč):

	2014		2013	
	Tuzemsko	Zahraničí	Tuzemsko	Zahraničí
Hlavní výroba a prodej zboží				
- standardní tanky	23 551	533 260	20 065	481 622
- inženýrské tanky	-	87 749	-	165 661
- mobilní zařízení	-	307 429	-	356 173
- packaged gas	10 165	249 502	19 491	248 371
- odpařovače	5 302	45 374	3 507	34 812
- LNG projekty	200	555 095	24	250 749
- ostatní zařízení	3 000	7 348	403	4 542
- servis a náhradní díly	4 127	46 456	2 986	46 145
Doprava a skladování	585	50 788	912	37 892
Pronájmy, ostatní služby	877	2 247	871	1 773
<b>Celkem</b>	<b>47 807</b>	<b>1 885 248</b>	<b>48 259</b>	<b>1 627 740</b>

Rozpis výnosů společnosti z běžné činnosti dle regionů (v tis. Kč):

	2014	2013
Evropa	1 685 889	1 253 188
Blízký východ	60 035	55 358
Asie	65 400	106 364
Afrika	26 307	25 004
Amerika	95 424	236 085
<b>Celkem</b>	<b>1 933 055</b>	<b>1 675 999</b>

Chart Ferox, a.s.

Účetní závěrka k 31. prosinci 2014

Převážná část výnosů společnosti za rok 2014 a 2013 je soustředěna na zákazníky obchodující s technickými plyny.

Společnost ve specifických případech poskytuje slevy z ceny výrobků jako způsob řešení garančních oprav. Tyto slevy snižují celkovou výši tržeb a zároveň dochází k rozpuštění rezervy (viz bod 11). V roce 2014 a 2013 činila výše poskytnuté slevy 4 880 tis. Kč a 2 707 tis. Kč.

## 17. OSOBNÍ NÁKLADY

Rozpis osobních nákladů (v tis. Kč):

	2014		2013	
	Celkový počet zaměstnanců	Členové statutárních orgánů a řídící pracovníci	Celkový počet zaměstnanců	Členové statutárních orgánů a řídící pracovníci
Průměrný počet zaměstnanců	586	4	528	4
Mzdy	249 302	13 773	223 768	11 842
Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	81 753	2 545	73 913	2 369
Sociální náklady	4 168	23	3 782	19
Osobní náklady celkem	335 223	16 341	301 463	14 230

V letech 2014 a 2013 přispěla společnost zaměstnancům na důchodové pojištění částkou 2 244 tis. Kč a 2 111 tis. Kč, z toho bylo 37 tis. Kč a 29 tis. Kč příspěvkem členům statutárních a dozorčích orgánů a řídícím pracovníkům společnosti.

Půjčky zaměstnancům - viz bod 6.

## 18. INFORMACE O SPŘÍZNĚNÝCH OSOBNÍCH

V roce 2014 a 2013 neobdrželi členové statutárních a dozorčích orgánů a řídící pracovníci žádné půjčky, přiznané záruky, zálohy a jiné výhody (s výjimkou uvedených níže).

V roce 2014 a 2013 byly členům představenstva a dozorčí rady vyplaceny tantiémy v souhrnné výši 55 tis. Kč a 55 tis. Kč. Celkový hrubý příjem členů představenstva a dozorčí rady, který plynul od společnosti v souvislosti s pracovním zařazením, činil v roce 2014 8 795 tis. Kč a 2 362 tis. Kč a v roce 2013 11 842 tis. Kč a 2 130 tis. Kč. Čtyřem členům představenstva zanikla funkce k 30. 6. 2014 (viz bod 1).

Členové představenstva a dozorčí rady, kteří jsou zaměstnanci společnosti, a řídící pracovníci mají možnost využívat k soukromým účelům firemní osobní automobily.

V roce 2014 a 2013 přispěla společnost členům statutárních a dozorčích orgánů a řídícím pracovníkům společnosti na důchodové pojištění (viz bod 17).

V roce 2013 uzavřela společnost se svou mateřskou společností Chart Industries Luxembourg S.à r.l. Smlouvu o vzájemných úvěrových rámcích. Tato smlouva umožňuje vzájemné poskytování krátkodobých půjček v EUR nebo v USD až do celkové výše 25 000 tis. EUR. V roce 2014 a 2013 nebyly pod touto smlouvou poskytnuty ani čerpány žádné půjčky.

Chart Ferox, a.s.

Účetní závěrka k 31. prosinci 2014

Společnost běžně prodává výrobky a služby spřízněným osobám. V roce 2014 a 2013 dosáhl tento objem prodeje 120 387 tis. Kč a 56 190 tis. Kč. Částka v roce 2014 zahrnuje i vyrovnání za zrušený kontrakt, které činilo 93 771 tis. Kč.

Krátkodobé pohledávky za spřízněnými osobami k 31. 12. (v tis. Kč):

Spřízněná osoba	Lhůty splatnosti	2014	2013
Flow Instruments & Engineering GmbH	30 dnů	2 724	1 824
Chart, Inc.	30 dnů	15 469	1 391
Chart D&S India Pvt. Ltd.	30 dnů	2 765	2 722
Chart Cryogenic Engineering Systems (Changzhou) Co. Ltd.	30 dnů	6	3
Chart Italy S.R.L.	30 dnů	34	43
Chart France SAS	30 dnů	-	14
GOFA Gocher Fahrzeugbau GmbH	30 dnů	75	68
<b>Celkem</b>		<b>21 073</b>	<b>6 065</b>

Společnost nakupuje materiál a využívá služeb spřízněných osob v rámci běžné obchodní činnosti podniku. V roce 2014 a 2013 činily nákupy včetně licenčních a manažerských poplatků 143 741 tis. Kč a 144 372 tis. Kč.

Krátkodobé závazky vůči spřízněným osobám k 31. 12. (v tis. Kč):

Spřízněná osoba	Lhůty splatnosti	2014	2013
Chart France SAS	30 dnů	135	-
GOFA Gocher Fahrzeugbau GmbH	30 dnů	48	71
Chart Cryogenic Engineering Systems (Changzhou) Co. Ltd.	30 dnů	-	54
Chart, Inc.	30 dnů	11 610	23 031
Chart Industries (Malaysia) Sdn Bhd.	30 dnů	1 573	-
Flow Instruments & Engineering GmbH	30 dnů	50 267	42 977
<b>Celkem</b>		<b>63 633</b>	<b>66 133</b>

V roce 2014 a 2013 společnost vyplatila mateřské společnosti dividendu ve výši 187 243 tis. Kč a 444 768 tis. Kč (viz bod 10).

## **19. VÝDAJE NA VÝZKUM A VÝVOJ**

Společnost provádí vývoj v oblasti zařízení na skladování a distribuci zkapalněných plynů, na který bylo v roce 2014 a 2013 vynaloženo 6 315 tis. Kč a 7 317 tis. Kč, které jsou součástí provozního hospodářského výsledku. Převážná část těchto aktivit je zajišťována vlastními zaměstnanci společnosti.

## **20. OSTATNÍ POLOŽKY ZISKŮ A ZTRÁT A OSTATNÍ ZVEŘEJŇOVANÉ INFORMACE**

Ostatní provozní výnosy v roce 2014 představují zejména sjednaná vyrovnání za kontrakty zrušené zákazníky v celkové výši 149 803 tis. Kč.

Chart Ferox, a.s.


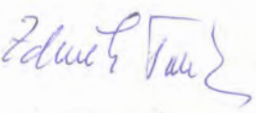

Účetní závěrka k 31. prosinci 2014

V ostatních finančních výnosech a nákladech tvoří největší část kursově zisky a ztráty, které vznikaly v průběhu roku jako důsledek volatility kurzu české koruny.

Odměna statutárnímu auditorovi za rok 2014 a 2013 činila 1 815 tis. Kč a 1 870 tis. Kč.

**21. PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH (VIZ PŘÍLOHA 1)**

**22. PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU (VIZ BOD 10)**


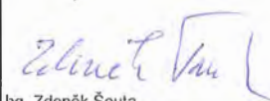

Sestaveno dne:	Podpis statutárního orgánu účetní jednotky:	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno, podpis):	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno, podpis):
13. 3. 2015	 Johannes Lonsain	 Ing. Zdeněk Šouta	 Ing. Tomáš Janata



PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH

k 31. prosinci 2014 a 2013

		Stav v běžném období	Stav v minulém období 2013
<i>Peněžní toky z provozní činnosti</i>			
Z.	Výsledek hospodaření za běžnou činnost bez zdanění (+/-)	388 033	292 236
A. 1.	Úpravy o nepeněžní operace	188 442	63 042
A. 1. 1.	Odpisy stálých aktiv a pohledávek	43 020	40 613
A. 1. 2.	Změna stavu opravných položek	130 776	23 851
A. 1. 3.	Změna stavu rezerv	17 319	5 092
A. 1. 4.	Kurzové rozdíly	-1 137	-5 329
A. 1. 5.	(Zisk) / ztráta z prodeje stálých aktiv	-72	-40
A. 1. 6.	Úrokové náklady a výnosy	-1 280	-2 495
A. 1. 7.	Ostatní nepeněžní operace (např. přecenění na reálnou hodnotu do HV, přijaté dividendy)	-184	1 350
A *	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním, změnami pracovního kapitálu, placenými úroky a mimořádnými položkami	576 475	355 278
A. 2.	Změna stavu nepeněžních složek pracovního kapitálu	-337 392	41 788
A. 2. 1.	Změna stavu zásob	-129 277	-68 665
A. 2. 2.	Změna stavu obchodních pohledávek	-139 314	46 485
A. 2. 3.	Změna stavu ostatních pohledávek a přechodných účtů aktiv	-35 537	-24 993
A. 2. 4.	Změna stavu obchodních závazků	424	-10 819
A. 2. 5.	Změna stavu ostatních závazků, krátkodobých úvěrů a přechodných účtů pasiv	-33 388	99 780
A **	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním, placenými úroky a mimořádnými položkami	239 083	397 066
A. 3. 1.	Placené úroky		
A. 4. 1.	Placené daně	-63 753	-25 075
A. 5. 1.	Příjmy a výdaje spojené s mimořádnými položkami		
A ***	Čistý peněžní tok z provozní činnosti	175 330	371 991
<i>Peněžní toky z investiční činnosti</i>			
B. 1. 1.	Výdaje spojené s pořízením stálých aktiv	-104 416	-60 924
B. 2. 1.	Příjmy z prodeje stálých aktiv	72	40
B. 3. 1.	Poskytnuté půjčky a úvěry		
B. 4. 1.	Přijaté úroky	1 280	2 495
B. 5. 1.	Přijaté dividendy		
B ***	Čistý peněžní tok vztahující se k investiční činnosti	-103 064	-58 389
<i>Peněžní toky z finanční činnosti</i>			
C. 1.	Změna stavu dlouhodobých závazků a dlouhodobých, příp. krátkodobých, úvěrů		
C. 2. 1.	Dopady změn základního kapitálu na peněžní prostředky		
C. 2. 2.	Vyplacené podíly na zisku	-187 298	-444 823
C. 2. 3.	Dopad ostatních změn vlastního kapitálu na peněžní prostředky	-157	-67
C ***	Čistý peněžní tok vztahující se k finanční činnosti	-187 455	-444 890
F.	Čisté zvýšení, resp. snížení peněžních prostředků	-115 189	-131 288
P.	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na začátku účetního období	377 120	508 408
R.	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na konci účetního období	261 931	377 120

Sestaveno dne:	Podpis statutárního orgánu:  Johannes Lonsain	Osoba odpovědná za účetnictví:  hg. Zdeněk Šouta	Osoba odpovědná za účetní závěrku:  hg. Tomáš Janata tel. +420 412 507 262
13.3.2015			

## Zpráva o vztazích

zpracovaná představenstvem společnosti **Chart Ferox, a.s.**, se sídlem Ústecká 30, 405 30 Děčín (dále „Ferox“) podle § 82 zákona o obchodních korporacích.

Jednotné řízení vychází z firmy **Chart Industries, Inc.**, se sídlem na adrese One Infinity Corporate Centre Drive, Suite 300, Garfield Heights, Ohio 44125, USA, která je zaregistrována podle práva státu Delaware.

Jediným akcionářem společnosti Ferox je firma **Chart Industries Luxembourg S.à r.l.**, se sídlem Route d'Arlon 291, L – 1150 Lucemburk, Lucemburské velkovévodství.

V roce 2014 měla společnost Ferox obchodní vztahy s:

- **Chart Inc.**, se sídlem na adrese One Infinity Corporate Centre Drive, Suite 300, Garfield Heights, Ohio 44125, USA,
- **Flow Instruments & Engineering GmbH**, se sídlem na adrese Heiligenstock 34 c-f, 42697 Solingen, Germany,
- **GOFA Gocher Fahrzeugbau GmbH**, se sídlem na adrese Am Mooshof 13-18, 47574 Goch, Germany,
- **Chart France SAS**, se sídlem na adrese Centre d'Affaires IXION, 52 Boulevard Gabriel Koenigs, 31300 Toulouse, France,
- **Chart Italy S.R.L.**, se sídlem na adrese Via Canada 10, 35127 Padova, Italy,
- **Chart Cryogenic Engineering Systems (Changzhou) Co., Ltd.**, se sídlem na adrese No. 388, Hehai West Road, New District Changzhou, Jiangsu Province 213032, China,
- **Chart D&S India Pvt. Ltd.**, se sídlem na adrese A-606, Dynasty Business Park, Andheri-Kurla Road, Andheri (East), 400059 Mumbai, India,
- **Chart Industries (Malaysia) Sdn Bhd.**, se sídlem na adrese Suite 33-1, 33rd Floor, Menara Keck Seng 203 Jalan Bukit Bintang, 55100 Kuala Lumpur, Malaysia.

Společnost má uzavřenu se svou mateřskou společností Chart Industries Luxembourg S.à r.l. Smlouvu o vzájemných úvěrových rámcích. Tato smlouva umožňuje vzájemné poskytování krátkodobých půjček v EUR nebo v USD až do celkové výše 25 mil. EUR. V roce 2014 nebyly pod touto smlouvou poskytnuty ani čerpány žádné půjčky.

**Společnost Ferox prodala v roce 2014 společně ve skupině Chart výrobky a služby v těchto objemech:**

<b>Prodeje firmě Chart Inc.</b>	<b>111 969 tis. Kč</b>	<b>4 087 678 EUR</b>
<b>Prodeje firmě Flow Instr. &amp; Engin. GmbH</b>	<b>3 548 tis. Kč</b>	<b>128 299 EUR</b>
<b>Prodeje firmě GOFA Gocher Fahrzeugbau GmbH</b>	<b>4 318 tis. Kč</b>	<b>157 006 EUR</b>
<b>Prodeje firmě Chart D&amp;S India Pvt. Ltd.</b>	<b>445 tis. Kč</b>	<b>16 109 EUR</b>
<b>Prodeje firmě Chart Cryogenic Engineering Systems</b>	<b>72 tis. Kč</b>	<b>2 572 EUR</b>
<b>Prodeje firmě Chart Italy S.R.L.</b>	<b>35 tis. Kč</b>	<b>1 278 EUR</b>

**Od společností ve skupině Chart nakoupila společnost Ferox výrobky a služby v těchto objemech:**

<b>Nákupy od firmy Chart Inc.</b>	<b>42 833 tis. Kč</b>	<b>1 595 462 EUR</b>
<b>Platby za licence a služby firmě Chart Inc.</b>	<b>41 215 tis. Kč</b>	<b>1 495 205 EUR</b>
<b>Platby za služby firmě Flow Instr. &amp; Engin. GmbH</b>	<b>48 427 tis. Kč</b>	<b>1 746 696 EUR</b>
<b>Nákupy od firmy Flow Instr. &amp; Engin. GmbH</b>	<b>8 883 tis. Kč</b>	<b>321 140 EUR</b>
<b>Platby za služby firmě Chart Industries (Malaysia)</b>	<b>1 986 tis. Kč</b>	<b>66 600 EUR</b>
<b>Nákupy od firmy Chart Cryogenic Engineering Systems</b>	<b>201 tis. Kč</b>	<b>7 528 EUR</b>
<b>Nákupy od firmy Chart France SAS</b>	<b>135 tis. Kč</b>	<b>4 859 EUR</b>
<b>Nákupy od firmy GOFA Gocher Fahrzeugbau GmbH</b>	<b>48 tis. Kč</b>	<b>1 725 EUR</b>
<b>Nákupy od firmy Chart Italy S.R.L.</b>	<b>13 tis. Kč</b>	<b>486 EUR</b>

Pohledávky a závazky k 31. 12. 2014 a výčet dalších informací týkajících se spřízněných osob je popsán v bodě 18 příložené účetní závěrky.

Nákupy, prodeje a pronájmy byly realizovány za ceny na trhu obvyklé. Na dodávky výrobků jsou uzavírány běžné kupní smlouvy.

Licenční poplatky jsou hrazeny na základě licenční smlouvy mezi společností Ferox a Chart Inc. Licenční smlouva umožňuje společnosti Ferox využívat všech technologií vlastněných společností Chart Inc., všech obchodních, marketingových a administrativních služeb, které Chart Inc. poskytuje svým obchodním nebo výrobním jednotkám.

Prostřednictvím obchodních skupin Chart byly realizovány prodeje do teritorií Asie a Latinské Ameriky. Prodeje zákazníkům v Evropě a Africe zajišťovali společně pracovníci společností Ferox a Flow Instruments & Engineering GmbH. K tomuto účelu jsou uzavřeny smlouvy o obchodním zastoupení a službách v oblasti řízení. Ferox jako člen skupiny Chart se v rámci globálních obchodních kontraktů podílí na dodávkách významným společností plynářského průmyslu.

Veškeré produkty v oblasti výrobní linie packaged gas, včetně vybraného transportního zařízení, jsou vyráběny podle dokumentace předané společností Ferox od skupiny Chart.

Licenční smlouva byla vypracována na podkladě analýzy mezipodnikových transakcí zpracované dle standardů přijatých členy OECD. Tato licenční smlouva i analýza mezipodnikových transakcí je k nahlédnutí v ekonomickém úseku společnosti Ferox.

Od roku 2005 využívá společnost Ferox pro řízení integrovaný řídicí systém, který je provozován mateřskou společností Chart v USA.

Představenstvo prohlašuje, že společnosti Ferox nevznikla majetková újma z opatření, přijatých na pokyn ovládající společnosti. Ovládající společnost neprosadila přijetí takových opatření, která by byla v zájmu propojených firem, bez odpovídajícího přínosu pro společnost Ferox.

V Děčíně dne 13. března 2015

Johannes Lonsain  
člen představenstva

## ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

Akcionáři společnosti Chart Ferox, a.s.:

- I. Ověřili jsme příloženou účetní závěrku společnosti Chart Ferox, a. s., sestavenou k 31. prosinci 2014 za období od 1. ledna 2014 do 31. prosince 2014, tj. rozvahu, výkaz zisku a ztráty, přehled o peněžních tocích a přílohu, včetně popisu používaných významných účetních metod. Údaje o společnosti Chart Ferox, a. s., jsou uvedeny v bodě 1 přílohy této účetní závěrky.

### *Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku*

Statutární orgán je odpovědný za sestavení účetní závěrky a za věrné zobrazení skutečností v ní v souladu s účetními předpisy platnými v České republice a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

### *Odpovědnost auditora*

Naším úkolem je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně toho, jak auditor posoudí rizika, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor přihlédne k vnitřním kontrolám, které jsou relevantní pro sestavení účetní závěrky a věrné zobrazení skutečností v ní. Cílem posouzení vnitřních kontrol je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit zahrnuje též posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením společnosti i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Domníváme se, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné a jsou přiměřeným základem pro vyjádření výroku auditora.

### *Výrok auditora*

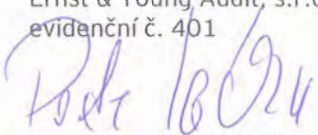
Podle našeho názoru účetní závěrka ve všech významných souvislostech věrně a poctivě zobrazuje aktiva, pasiva a finanční situaci společnosti Chart Ferox, a. s., k 31. prosinci 2014 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za období od 1. ledna 2014 do 31. prosince 2014 v souladu s účetními předpisy platnými v České republice.

- II. Ověřili jsme též soulad výroční zprávy s výše uvedenou účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy je odpovědný statutární orgán. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření stanovisko o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsme provedli v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor naplánoval a provedl ověření tak, aby získal přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných souvislostech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Účetní informace obsažené ve výroční zprávě jsme sesouhlasili s informacemi uvedenými v účetní závěrce k 31. prosinci 2014. Jiné než účetní informace získané z účetní závěrky a z účetních knih společnosti jsme neověřovali. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle našeho názoru jsou účetní informace uvedené ve výroční zprávě ve všech významných souvislostech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

Ernst & Young Audit, s.r.o.  
evidenční č. 401



Petr Vácha, statutární auditor  
evidenční č. 1948

13. března 2015  
Praha, Česká republika